

7th Sept 1968

[51]

Nhlangelutano ya vana mali byi
ngheleke ya Sinodo.

Present: P. Ringani, C.T. Marivate,
J. Hlaise, M. Mangankwa, Lizzie Baloyi
D.C. Marivate

Joseph Hungwane Mnganga	R7.40.
Letshole Edward	10.00
Mangankwa	5.00 + 1R
J. Hlaise	7.30
D.C. Marivate for self	5.00
Piet Ringani Mnganga	3.50 + 250
Mrs Lizzie Baloyi	.30c.

13th Sept 1968 ndi ngibale Violet Leona
Mzamani Swiss Mission Church card
no 1/68 byi a nga nurse le D.F. Hospital
Sibasa.

[52]

8th Sept. 1968. TWEEFONTEIN

1. Liturgy page 19
2. Reading Vap: 3.

+ 14th Sept 1968 udi labhile J. Hungwane

1. Hysan: dikwamba xi vekile dyamba... 302

2. Ku tshibwa ti-minute ku usiro.
ka sinoda stena.

3. Secretary a hlaga papila na
malambele aid ash yeua Maroleni
i Chairman ya Shubana hedi
wa nyika Rio. utiro wa xona i
we pfunana lele ku file muntso.
Mr Mamjike a tsala terminite hikuwa
Maroleni wa famba.

4. Va Komite i a. ngwezi na J.R. Khosa
musiri. C. T. D. Marivate + a. Baloyi
maua hbele, S. Mamjike, E. Baloyi
Hlaise, Shapana walebi/Shubana

5. Hikwaswo swi ta eudhiwa Pelindaba

6. Byethelo; Vakulubumba iya fanele ku pfuna. Hi ti 22 Sept hikwaswo swi fanele ku iya swi belele.

Ku ta Komberiva na laia iya ngari iya Meribe Kambe a hi nga hakele.

7. Vasweki; Xikomituno xi ta lungisa

8. Mukoubr; wa tindhawa; P. Ringani + Vasco Dagama, + Skira.

9. General overseer; J. R. Khosa G. Shulane.

10. Meat; Ku ta Xawira nyama.

D. e. a Kombela ku ta ndeni ka Xihubvana.

11. meur; Cabbages, carrots, potatoes Mr E. Baloyi u ta pfuna Rice.

12. Posh morterr; Dagama, Sethole, Ringani Ringani.

13. Tinali;

[54]

15/9/68

ROOIBAL

Kevelle	nklengo	Unf.	Sonts	mla	Sw. Sw
Rooibal			.62c		ya
Ehina mashabane					Sinoda
Maria maholeka					R1.00
Stapel mitleni					R1.00
Maria " araf mashabane					R1.00
Stapel mitleni	3.60	.40			R3.00
Maria "	3.60	.40			
Sina Mtshane	.80	.20			
Africa "	.30	.20			
Pup Mashabane				.50	
Charaka				.50	
Winné "					
	8.30	1.20	.62c	1.00	R7.00 R18.12

[56]

via le ndhaku. Swi vula leswaku va
Mamelodi a va Mengangi nchumane ku
amukela Simodo. Kasi vamanama
va Mengile nearly R300, e ka yona
ku na R32. leyi humaka ka vamanama
va Pelindaba.

Simodo xi ka phamerina stana hi leyi;
Pelindaba na fava R60.00 Bobbenfontein R100.00
Saulsville R114.

19-9-68. Rev Schneider u tile na 2 new
big sauce-pans, 3 old dixies, 1 enamel
big dish.

20/9/68 names of delegates to Synod sent
to M. Chapotte, E. a. Gerniquet
Station Commander, Atteridgeville &
the Superintendent, Atteridgeville.

21/9/68 = Consistory =

Present: R. Khungwane, a. Baloyi, Matidza
N. Nyembo, M. Skira, G. Zhubane, P. Chankhe
Maria Ndlovu, Lizzie Baloyi, S. Maroleni, D. C.
Maurate, S. Shipalana, J. Haise, P. Ringane.
S. Ndlovu, Vasco Sagomo

Apologies: C.T.D. Maurate, S. Manyika.

Reading: Vap: 15: 1 ff.

minutes:

Elizabeth Lizzie Baloyi

Mother: Lina. born Babonang

Swimomo Madys Khosa

Annul: Elizabeth 21st July 1968

at Babonang. Mother paid R200

Present: 11 men 1 woman 12 chd.

Name	Balance	Exp	Cont	Sub	TOTAL
Babonang	20	800	720	200	920
...
...

15/10/68

St-IV

- 1 Johana ngaheni
- 2 Annethe Mathye
- 3 Magdalena Mmisi
- 4 Eben Ndubane
- 5 Lettie Mabunda
- 6 Raymond Makhaka
- 7 Simon Khosa

St-III

- 1 Francina Mbaseni
- 2 Julia Mashilo
- 3 Francina Mathye
- 4 Esther Shupakana
- 5 Johana Mashaba

19-10-68

Weli myikile J Klaisi | Receipt book
J.D. 409B na 10 tickets

20th 10-68 => NABOOMSPRUIT =>
Reading Daniel 2:1ff Nap

mmpfamari: Mack Manganyi 21 yrs House
316. Box 34 Naboomspruit. Went as far
as St VI. Baptised at the Lutheran
School.

1/ Elizabeth Lizzie ^{Manganyi} ~~Mwisi~~ Aug 1968
Mack: Lina. born Naboomspruit.

2/ Swinomo Gladys Khosa
Annul: Elizabeth 24th July 1968
at Naboomspruit. mother paid R2.00
Present 11 men 15 women 41 chm

Kereke	Nhlango	Vmf	Sonto	Nkhensho	Ray	TOTAL
Naboomspruit	7.20	.80c	72c	.50c		9.22
Iskor 26/10	4.70	.60	.60c	.50		10.60
Witgatboom 27/10	5.85	.40	.87c	84c	4.70	

[60]

26/10/68 ⇒ Prescor —=

Ephraim Verheij cert no 22/62
 baptised ~~at~~ ^{attended} 22/4/68, in
 tikombile kwale prescor. in lava
 duplicate certificate Martha Verheij
 in Khususivile In 1965 de saubville,
 Martha is nsati wa Ephraim, a a theme
 Ka Jack malhubele, 8 methejane sv.
 prescor 11 people.

⇒ WITRAT BOOM ⇒

27-10-68. Children 30
 Adult 50

1968
 1914

1968
 15
 1953

3rd NOV 1968 — ATTERIDGEVILLE —

[61]

Xikwembu.

1. Liturgiy: Page 9.

Ku Kokele Uantso eKa Kriste.

Uap 2. 1, 13. 37-41. Matt: 5: 13-16

Hymns: 18 113 103

1. Loko yena a fambile ku Sele Vapostola
wa yena. Varimana a hi tswi ngopfu
swa vana kambe Varimana hi tswi
swa vana.

2. Petro loyi a nga rhanga hi ku
kandula yena sithu yena a khoninwaka.
a a kandula hi ku chava, a chava
a chava na wansati.

3. ndhathu u tsohle, a hunduha
swinene a tswa, a fambisa
kerake.

4. Judas na yena a a ri wa vana
kambe u nabile ngopfu mali, a davisu
yena a ku i vutlhari. Se yena a nga

ka pfunangi nchumu. u kiddlele
 hi yede hi vusisi bya yena.
 Vusisi e xikristoni e byi tichi
 munhu u famba ku vula lesi
 nga tya.

Onama na Safira na vona va file
 hi mhaka ya hamba. acts 5:3

Ku hamba ku tele ngofu laha
 misaici. Hl. 22:15. Nkhumbu xi
 vanga vumwa. munhu wa vumwa
 a nga pfumi nchumu. "ndi ka
 endle ka kati" ixi a nga hi
 xi endle, wa thembisa kambe
 a kuhi tya lesi a kuhi vubala.
 Lile 1:12.

Cain u hamba Gen. 4:9 a kuhi abe a ndi
 mozi tiri

Sarah Gen: 18: 15 a ndi mlekanga

Joseph's brothes: Gen 37: 31, 32 va xisa tata
 wa vona.

Gahazi 2 Kings: 5.22

Vantone ūa hamba hikhwala ka yini.

(a) Ku tsakisa e.g. ananias.

(b) Ku tipomisa

(c) Ku kuma Rubimona e.g. gema nyakhal

(d) Ku khumisa

Uu hamba hwi fambulana no yisa.

Petro na vapoosta vamtana vone ūa
sele ūa tizile na ku tizile e
mikhongelweni ūa ka ūa nyikwa moyo
lawa kwetima hikhwa a ūa nga
hambi a ūa vula hi mbila.

leka mkhisi a timba u sanga yeu.

Result: Loka ūa ngheivile hi moyo
ūa naverile leswaku hamba hikhwa
ūa ambele ku fumwa hi khumisa
a ūa fihanga leswi ūa hwi
khumisa.

Hi swona leswi hwi khumisa ka e
ka laia ūa nga ambele moyo, a ūa
mizeli na wana ūa navela ku

blongola Sakoro e timbilwini
 ka iwarbon hikwisa ku tele Swi-
 kalakalani e timbilwini ka
 hikwisa. Ku hawa ku kaka
 ku hawa ku nchenkaka
 hi mbaka ya swivi leswi
 nga khetsa mina na wena.
 Kutani iapotola e iwa nchunakile
 ka hikwaso e iwa nga ka
 bshwanga hi swidyoho
 Swidyoho swa bsha munhu
 a khandika leswo kala.

1. Munhu a nga bohwa hi ku
 navela ka nyama, michleketo
 yi nga ka anakanyi swimwana.
2. a nga bohwa hi logalwa, hambi
 a navela ku tsika Swi tsanda.
 ngopfu masiku leswo
3. a nga bohwa hi ku iwa na
 mawendo a nga tsakeli swa swimwana

4. a nga bahiwa hi nisingo.

Se loko vankriste isa bakiwile
hi ndlela leyi, a suwi kati
vanku ku rhanda Xikwombon.

Vankriste loko isa bakiwile i
va kengi isa yesu. Judas a nga
pfumanga munhu.

Kereke a yi fambi loko
vankriste isa bakiwile hi suwidzaho
vanku a isa yi nivala.

Kambe e ka va postala 2:41 hi
twa leswaku ku pfumile 3000
wa vanku hi ribu rirone.

Lokengi vankriste hikwawo e tikerukeni
hikwato isa na moya wa va postala
vanku iso tala a isa ka hundukeni
a isa ka thauetke e tumburwini, a isa
ka wutisa wa ku: hi ta endla yini?

2:37

Vankriste! a hi hundukeni a hi
tiseeni leswaku hi nyakwile ntsho wa ku

[66]

nghehisa ku fuma ku Xikwembu
e tumbulwini ka ~~khambu~~ hitwawo,
Loko hi swi navela Xikwembu
xi nga hi nehwacha leswaku
hi swi koto.

La swi lavaka hi mbilu hitwawo
a a kambete ka Xikwembu
ka kona a a ka ka mfunhisi
ku ka kamela swiriro mbaka ya
yona leyi iri rielaka. Loko hi
byela umuna murhu ku tsandeka
ka hina Xikwembu xi nghehisa
moya wa koto ku swi tshika,
Inhaka: Vantoni wa ka navela
swi kerike loko hina vakriste
hi nehwachile. Hamb' hi nga unti
nehwaku kambete loko wa wona.

Matt 5: 16.

Hymn 109

7-~~10~~¹¹-68 Ku tile ~~Phyllis~~ Amieky
Mondlane wa No 60 matsepe 80
a ka humesa R4 ya nhlengo.
Na swona u lava ti certificate
ka Grace Mondlane : Queen

Margaret Mondlane : Amieky - Albert

Vernie Mondlane : Violet

Doris Mondlane : Violet

Nentsi Mondlane : Violet

Kate Mondlane : Queen

Elizabeth ~ : Violet

Joseph " : Queen

7/11/68 Sent out census forms + notices
re Vamanana's committee. 13 envelopes

7/11/68 Ku tile Hertina Chabalala wa
no 13 Redufudu atera na Lucas
monareng wa Room 91 Hostels Saulsville
ba novela ku tekana. Lesuri Lucas
a nga wa Apostohi Faith Mission
o famela ku ka na papila va
Impfundhisi wa yona.

8/11/68 Ku tile Rebecca Ishabalala
na Hertina na Lucas leswaku
Lucas a ta jeina kerike ya
hina.
Lucas u famela ku humesa
nhlengo R2.00 a wu nyika
teacher Baloyi.

9th Nov. 1968 Ku ivuyile kambe vona
wa Lucas Monareng na Hestina
Yshabalala va ta Koumba ticket
va nhlengo wa Lucas loyi a tingiketako
Kerekeni ya hina.

9th November 1968. = CONSISTORY =

1. minutes

2. Leti humaka. apologies

3. Ta ku lela.

4. Report ya Sinodo. ✓

5. Ta ku basisa Kereke. ✓

6. Ta Boikotsoal. ✓

7. Ta mali ya aka Sents. ✓

8. Ta tihosi. ✓

Hymn. 2. Reading Gal 4:1-20

1 minutes

Vainwana va vi a hi tumintes km vitha
yea Elias mishuki a seketela hi J. Hlaise

[70]

J.R. Khosa a bu vavwana va te
a hi pfalemi Sinodo hi famba
vavwana va te hi laiva bu tiva
sua Sinodo

Malabi a kambela bu Mayemwa
te-mimote tsa September,

July a bu u laiva
tirimote to September 1968.

Li Mayemwa.

Present: Mrs Thlare, E. Mkhungwane, Maria
Adhosen, Peggy Chauke, Sarah Adhosen
Marius Skira, N. Nyembe, A. Ntshani Baboyi
G. Malabi, C. T. Marivate, R. Ringani,
E. Shikenge, A. Ngwenya, V. Dzagana Ngwenya
J. Hlase J.R. Khosa, S. Maredeni
D. C. Marivate

Apologies: A. Baboyi, Matidza
J. Sithole, R. Mkhungwane.

Sana ha Mayemwa report ya mali
ya Sinodo? Mr A. Baboyi a nga kona

Namuntlha Kambe A. e. u na rona
report na C.T.D u na rona report.

E. Baloyi a tlu yi fanele tlu Mayoria
kamwe leka a Baloyi a ri kona.

P. Rungani a tlu swa antsa leka
vakhooni va mali va Mangamile.

J.R. Khosa a tlu ingi xihubyanana
xi Mangamile.

J.R. Khosa a lava tlu twa lava
va khomake mali handle ka Baloyi

C. T. A. a tlu tlu fanele tlu xhanga hi
Xikomitana xi Mangana kutani report
yi nyikiwa. vote

Report yi ta nyikiwa leka va
xihubyanana va Mangane.

Malabi a tlu mali hikwayo a yi
fanele tlu va ka Gen. Treasurer tlu
fanele tlu reporta murthu wirre.

Xihubyanana xi fanele tlu Mangana
Namuntlha. Saulsville Hall.

[72]

Report yi ta ta ka most consistency
— E. Baloyi.

Xana mali leyi yi saleke loko
nhleko ya Presbyteri yi yi lava
hi ka hlammole yini? D.C.

Ku na Brickstool leyi a yi fanele
ku ceteris.

Mrs. Thulare a ku mali leyi nga
sala a hi fanele ku teka yona
hi belana na mofundhisi wa huna.

J. Khairi a ku sui fanele ku
vulaiviva mofundhisi a humile-
ku na mali ya aka Sandeville.

Johana Vivian R1- ya Smoche 32 mabonto
Angelina " R1 - ..

yi nyikivile C.F.D. Marivate

E. Shilenge a humesa ti-envelope
leti nga sala leti a ti ni to lava
mali ya Sinodo.

Ku ngumile R651.00 ya Sinodo

9-16-68. Ku tile S. ndabane or Emanuel
 Samuel ndabane, 17 moude, Sausville
 a ta lava ku tiva masaku ya
 ku khuvana ka yena. u khuvurivile
 Betonia hi Rev? Boon on 13/11/1926
 Railway Location.

10th Nov 1968. ndi yile mathiebestad ndi
 yisa mali ya Rent ka Sono ya
 laha Sithole a tshamaka kona R48=
 ya 1967 na 1968. a yi ri hi cheque.
 ndi nyikile nkata Sono cheque leyi'
 na yimvane ya R20 ya Salary ya
 Sithole. Nkari 8.30 am
 Ndi tile Jurefontein ndi kuma Teacher
 makhubeli na J Manganyi. Va nga ri
 kona. Mrs makhubeli o ri o twile
 lewaku ku ta va na ku lahla
 namunttha. E kerikeni ndi kumile
 Vavakali va 5 na xihlangi. Nkari 9.30 am

Inkanyiso vuf Soto MK
Injufontim: 1:80, 20c. — ~~25c~~
7:20 80 — 4:20

Reading Mateo 22: 1-9,
Liturgy page 29.

Theme: Ku rhambwa.

adults 30 ch^o 4

21st November 1968

ku tile Sarah mawila wa le
90 madisha, Eastville e ka Kambela
certificate ya Catherine mawila
mwana William na Sarah. Catherine
u velekiwile hi 25 July 1952 e
Kaalplaats. u khonwile hi
Rev S. G. Khosa hi lunke ra
1959

ku tile Elias Shilenge a tisa
Andries Shabusa 211 Hostels
u lava ku teko Maria Sambo.
D.C: Ku lava ka papila ra kerike

ya Shabasa. Andries i wa Church of Christ. Andries u laia ku Joina Keruke ya hina.

⇒ Special Consistory ⇒

Present: Mrs Shulari, Mrs Ester Mhangwane J. Hlaire, Elias Boleyi, J.R. Khosa, A Boleyi J. Ringani, Valdo Magega, A. Ntshani P. Ringani, C.T.D. Marivate, S. Marolemi D. C. Marivate, R. Chouke, M. Mangubeva, Lizzie Boleyi, Mairoo Shira, V Dugama

1. no minutes

1 Pulpit: ya Xitima Kumbi ya maplank? Proposed by Hlaire, seconded by C.T. Marivate that the pulpit be made of bricks. - agreed.

2. Report ya Sinodo by C.T. Marivate

3. Ku Hlayiswa papila na Masheva na ku lelana

[76]

J.R. Khosa u vi musulelo a u u nga
vi kona tikwisa hina madodana
ha isabya.

J. Hlaire a tm a hi endleni
musulelo wa Kavala kaya hi
endlela mfunthisi wa hira ntana,
a suvi arisi madodana tm endla
zona.

Khosa a tm madodana va te kana
papila xi kwishi? Madodana va laho
papila va huma ka mfunthisi.

Kerike.	nhlugo	mf.	Sente	nkhwiso	Sifts	Total
P.R. Rust	3.60	1400		75	Tray. Jug 6 tumbles	4.75
Isakani			1.40	1.50		
Jakkal			1440			

22/11/68. Mardeni preached at Isakani. I
also spoke.

I was given glass jug + 1/2 doz tumbles + tray.

24/11/68 Jakabaksthuil with S. Mardeni
 ndi vane na manana Rivombo
 loyi a nga ndi tivisa leswaten
 u vana Riv Rivombo loyi a
 nga ta na mmlungu. U hamba
 a ta hi masente ku ta Khoma
 Kureka. u teante hi Riv
 Mashaba hi mhaba ya ku
 chaisa ku tsalela laiva Kulu
 Advice loyi u yi nyikile hi
 mntzari Emely Baloyi. Hina a hi
 tiv' nshuma, a hi tiv' ku
 tsala.

D.e. Hlawmlaw hi mpede. Loko
 mi laiva vukate' loyi ntshuro
 sw' vana hi mvina
 vamanana va vutisa xana nhlengo
 lowu hi wa humesaka hi Souto
 wa ya kwichi?
 D.C. wa tekwa hi kerike ya Kona

laba mi ngenaka kona,
 ndi ta rungulela Rev J F.
 Bill leswakwa a tsunduka
 Jabkalsknil, va rila mi
 mufambisi. Revembo u ngenisa
 Reformed church.

1st December 1968

Left with S. Maroloni for Mogogelo & Tseefontein. S. Maroloni conducts the service ^{Tseefontein}.
At Mogogelo we found the leader, Mr
Piet Rihlmann, absent. We passed on to
Tseefontein.

Kereke	Mokongo	Uarf.	Sente	Mkhomo	Total
Tseefontein	12.70	130		R6.00	
				Less R2.00	Makhebele

3/12/68 Ku tile Barbara Mawila no 318

Teuba Hammar Kraal a ri na
Jackson nkanyani wale 12416 Tsakani
mamelodi va ta kumbela papile
va vinkati Jackson a hi wa Kereke
se u laiva ku joina Swiss mission

5/12/68. Km tile Manana Johana Khosa
wa NE 20 Ilale Street a ta
humesa R4. ya nhlango na ku
ngheisa mavito ya vana iya yena
Bukwini ya kerike:

1. Ben Phe Khosa u le ^{Greatmarico} Jamboosestad le
2. Booher " " u titha Steel works
3. Sarah " " u le Greatmarico
4. Sebie " " " " " " " " " " " "

Hikwavo va tlekerivile 11 avenue
Marabastad, Pretoria.

8/12/68

Ottensridgewille.

1. Liturgy. page 14.
2. notices: Miblenzo, Nkhumbulo, Consistory, Ku hela hi te 15 Dec.
3. Reading: Johane 16. 9. Marka 1:15, 2:1-5.
Hymns 191, 109, 142, 173.
Ku pfumela:
 1. Ku pfumela inchini: a) Ku Kholwa b) Ku themla 3) Ku tingiketa.
 2. Ku na ku pfumela hi nichleketo ivi swi hela kwatala - e.g. Mademonda, Vullayi etc.
 3. Ku pfumela ku vitanwina u nga ha yi e.g. mafana logi a nga vitana hi tala wa yena a pfumela a nga ha yi.
 4. Hi nga pfumela leswaku Yesu u kona u vikekile a swi hunduli mbilu
 5. Hi nga pfumela leswaku sibedheli xa horisa katambe loko hi nga yi a hi nga haki

Kwanhu ūo tala wa yi tiva ndlela
ya ya ka Xikwembu kambe a ūa
yi khomi.

Ku ehleketa kunene a swi pfuni nkhumb.
Ku ehleketa ku veka mali banki
laka u nga yisi a swi pfuni.

e.g. munhu u fambisile ngolovanini
darateni, hansi ku ri na munhu, a
nga wati. Imfana a swi vone. a
pfumela kuni swa endleka kambe laka
a byeriwa ku ngheba ngolovanini
a ala. h. l. wa pfumela kambe
a nga khohwi. Ku pfumela i ku
~~thanda~~ ku khohwa, ku theuba na
ku tingiketa.

Mhaka i ku tingiketa (surrender) ku
fambisira hi yesu timhakeni tikwato.
Ku yingisa yesu na kandiya laka a
nga kandiya kona.

Yesu u thandile, xana ha thanda xana?

14-12-1968 → CONSISTORY →

1. Xipolani a pfula ntiro hi ku hlaza luhlu na ku khongela.
2. Terminates ti hlaziwa
3. Ta nsalo wa Sinodes: mali a yi ri 263.94. Hikhwalaho ka ku hlayivela ka mphamvu ku tshikwile yimwana mali yi habela vativhi ku katswisa na mali leyi humeke elin e ka ximati ya 93.00. Sweswi ku sele R4.10 I ku loubu. E ka ^{leyinghenekehi ngiblongo} ~~yo~~ ku humile R118.17 yo tshisa swa ku belana ku sele 145.87. Ntirho wa ku belana 152.85, e ka mali leyi ku na 40.68 leyi humile kumwana R112.17 hi leyi ya senkoko ku famle ku ngikwisa Consistory leyi 151.77. Kumbe mali leyi yi nga tshikwisa Presbyterini kumbe yi sala Consistory.

[84]

Mr J. H. Haini u ri a hi rhangemi
hi huta mintiro kuketa pulpit
na sv. + swi ku ri laha ku nga
vovira swa nsala loko un
ri kona.

C. T. D. marwale a aka a ku a ku
terhisiwa Building fund ku aka
pulpit, a ku mali hikwayo a yi ye
Presbyterini.

D. C. hi tivivile leswaku

hghwezi u vitana R30. ku aka
pulpit. kambe u rhangile hi ku
vitana R35.00 nhlengeletano yi
nkhwasa ku nri nyika yona R30.
a fanele ku lulamisa ntirho hikwawo
na ku penda.

Ku na mali leyi hlengimeke ya
Herike ya Saulsville kana ndi yisa
Kwibi? mina ndi yi yisa Building fund

a. Baloyi a ku a yi sale kwaha
 Sumbville. E. Baloyi a seketele
 kibukwana xi ku nyikwa Imfundisi
 loyi a taha kamba mira udi ka
 xi siya a ka Teacher a Baloyi.
 kibukwana xa S.S. money xi na a
 ngwezi, u tekile mvesemr. Bank
 ya kona Equity Building.
 ku tvisiwa ka

Maruungula: P. P. Rnst. L. Mawila
 a runyula. ntira wa kona. Na vona
 va tikarhatanyana. ntenu a ku na
 yindlu ya keruke. hi gile hosini ya
 mandebele ku ya kambela mpfumelele.
 E Jakakshuil ku na mpfiku - mpfiku
 va D.R.C. va eka keruke kusuka
 suhi na kibelo laha hi gandababaka kona.
 Imfundhisi wa D.R.C. i George Rivombo

Le ka 9.9. laha 9. Liburu' a Khombe
kona ku alenwa kereke.

Bosplaas; Zaki Sithole a rungula
mathiebestad ku cheriwile foundation
va ta rungula ku aka viki levi
taka.

Leмба va rhumela R8. ya mihlungo
Tweefontein swa famba

Mohobelo ya famba
matlapantad ya kari ya famba

ε. Baloyi' a vutiso mmaki leswaki
i mani?

Zaki a ku va mathiebestad va
te-akela ku aka Zaki, Sono,
na makhubele.

Consistong yi brisa leswaken
va-aki va sayina papilo leswaken
a va nga laivi nehumbe

Iscoor ya hanga. nhlunga va humela
mfundhisi' a ta endela hi te 21 Dec.
Joshua nywenyi hi umwana wa consistong

Depot: S. Maroloni a hlammela leswaku
umwana na umwana u fanele ku va
na baten ya mavito ya vabriste
hava va nga khekani.

Elias a sutisa leswaku mmfundisi
ba Depot i mani?

D.C. i Degama.

Saulsville: ngwenya a sungula.
Saulsville ya banya, Siphokongolo
swe famba. Ku labhivile Elias
Baloyi wa Valdezia na manana
Catherine Khosa wa Ranaokgapa &

Belindaba: J. R. Khosa a ruyngela.
mikhango a yi vonabisi va Belindaba
va lilekile na mmfundisi hi ti
8 ta December. Ku ile na mmudelo
hi ti 7 ta December 1968. Ku
Kumirle R5.33c. Ku lhanivile
hi ti 8 December. Nkhulubumba a
a fanele ku humesa Soc manana 25c
Rack yi dijite R105.00 hina a hi lo
Khoma R10.00. Ku na mandu wa R95.00
hi hakulala Rack.

C. J. D. marwato a tatisa. Ku belana
ka to 8th - swi dyilek 53,35C yi' humwile
e ka nsalo wa sinodo

Mundukhu to 15th - December 1968 a ku
nga leughisisi nchuma ka Swakandya
ku to myikwio tea e ka laiva le
Kule.

Vufundhisi va ta ya dya le Sambville
marobeni a vula leswaku ka Consistency
ya hasawa u tea va Rhodesia na le
Bechuanaland.

D. C. a lela.

Ku. pfuswa hi sikhongelo hi
L. mawila hi 6.35 pm.

I sithete a humesa R8 = khanga
wa Ithamba na R2 = ya Bosplass
a nyika mina. I di mri myikwile te-
receipt.

21st December 1968.

Kereke	nhlengo	vuf.	sonke	nkhayiso	Total
Isior R5121			R1 =		R1-00
22-12-68 Naboomphob matt: 3:1ff			.65c	2.25	

Isior Presentation R4.20.

Ephraim vurhemi u lava certificate ya nsati wa kwe martha. martha u khuvurivile Kerekani ya Transvaal Basuto church.

Sweswi u fanelo ku tu teka card ya kereke. a hi kati ku imi tsalala Baptismal certificate hikuwa a nga khuvurivanga Kerekani ya hina.

[90]

29/12/68	Tembea Nhlengo	U.R.	sewa	NKhang
29/12/68	TEMBA		87½	
29/12/68	MAKAPANSTAD	1.80	.200	
29/12/68	MATHIBESTAD	R 1.80	.200	2.50

1 George maluleka 1748 zone 2 Tembea u
 laza preachers certificate,
 Ras no 28150

2 Number of people 87 present.

1969

[91]

Total	
Vukati	Total
(R2 Diveefentim)	

Makapanstad.

Genfirmid / Anna masango: William - Christina (C)
 18 Jan 1950 Makapanstad 60c

of Solomon mandlane: Lazarus - Flora (A)
 1st July 1968 Makapanstad 25c

Send certificates to nurse Maudie
 Tsongainwe, c/o Makapanstad clinic
 P.O. Makapanstad.

Rungula Tsyfiro mkhabele.

Magdalena Mithleni: R2.00 Sew tickets

Catherine " : R1.00

X Vutisa Jfo mali ya Mrs Ester Shikhomle ya R4
 gifts: dishes presents to me
 Rev + Mrs Marti 30c

ya, Sekhongelo
 Ji mjikivote
 mboweni.

[92]

mikes : mrs mahmtai R1 =
Mathiebestad = 4 R
Joe malabi R1 =

Peter = 8-7-1957

Abram = 2-5-1953

Samuel = 6-8-1955

Class = 1-2-1958

Janny = 1-1-1960

1969

[93]

4/1/69 Ku tile Paulas mthetwa wa 86 mamaka
 a ka laia Certificate ya lesuri a
 nga penda kuke na William Shishonga
 wa le 246 Hostel.

7th Jan 1969 : Ku tile Agnes
 mamitsa wa no 19 Seeso
 a ka tanyiketa kerekemini,
 u laia vana va yena va
 Khuvuvuvu;

- | | | |
|---|---------------|------|
| 1 | Peter mamitsa | 1951 |
| 2 | Abram ~ | 1953 |
| 3 | Sammel ~ | 1955 |
| 4 | Klaas ~ | 1958 |
| 5 | Fannie -- | 1960 |

[94]

1969

13/1/69 Gave 30 calendars to Rev. Maimela
and some records of the church.



Miss Florence Xhibambu } Katekisa
 Born 19th February, 1968, atteridgeville
 Nwana Jim, na Violet Paid 25c

Miss Lulu Xhibambu } wa amukerisa
 Born 14th May, 1955, atteridgeville
 Nwana Jim na Louisa
 Paid 50c

[Faint, illegible handwriting]

29/12/88

Dedication

~~Selama~~ SALAMINA ALUNGWANI

Parents Traussaal & Makhaucani

Born 2/7/1901 P.P. Rust.

Vakuvurina

Menam Manganyi

Parents Japie & Elizabeth

Born 25/3/1950 Mathibestla

Violet Alungwani

Parents = John Kamasele

Born 5/ July 1943 Vereniging

Deel. = Children

Charlie Alungwani

Parents Stephen & Violet

Born 30/9/65 Mathibestla HAMMANSKRAAL

Elias Alungwani

Parents Stephen & Violet

Born 4/10/67 HAMMANSKRAAL

[77]

Dea. Chicaew

Joseph Hungwani

Parents = Stephen + Johanna

Born = 18/6/64

~~HAMPANSKRAAL~~

Rachael Hungwani

Parents = Stephen + Johanna

Born = 30 July 66

~~HAMPANSKRAAL~~

HAMPANSKRAAL

Mr. Ph. de Monmolin
P.O. Box 12 ~~12~~

P.O. Elim Hospital.

~~At~~ Northern Transvaal.

[58]

[99]

1. Konsistorij : Saulo
2. Varhumiwa va Sinodo
3. Vasweki na tiferomani
va phameli - ✓
- Byethlo - ✓
- Komite - ✓
4. Mntombi wa byethlo
5. Musevi wa
tikhomw ✓
- Swatudya swa
Kona ✓
6. Loko Sinodo yi herile
7. Linnale

[100]

No. 1 Sinodo Fund 19 May 1968

RECEIVED from Wetzgethoorn
ONTVANG van

the sum of Two Rand 2 =
die som van

Rand
cents
sent

De Marck
With Thanks/Met Dank

No. 2 Baloyi 25th May 1968

RECEIVED from Mashiane (Hire Hall)
ONTVANG van (for Bioscope)

the sum of Seven Rand 7-43
die som van

Rand
forty three cents
sent

De Marck
With Thanks/Met Dank
Baloyi